



Proyecto  
Pueblos Indígenas en Regiones de Frontera de la OTCA

## **CAJA DE HERRAMIENTAS**

# **CONOCIMIENTOS TRADICIONALES ENTRE PUEBLOS INDÍGENAS COMO BASE PARA EL CONTROL Y GESTIÓN TERRITORIAL**

**Consultora**

Zulay Poggi

**Brasilia, Septiembre 2017**

# CAJA DE HERRAMIENTAS

## Introducción

En el presente documento se presentan una serie de herramientas metodológicas que pueden emplearse para planificar y ejecutar los encuentros para el intercambio de conocimientos tradicionales entre comunidades indígenas en fronteras, de acuerdo con el documento “Lineamientos para el Intercambio de Conocimientos Tradicionales entre pueblos indígenas como base para el control y gestión territorial”.

La mayoría de las herramientas propuestas son ampliamente utilizadas en diferentes ámbitos, y se caracterizan por su capacidad de adaptarse a entornos informales, tomando en consideración las particularidades de las comunidades indígenas.

Las herramientas que se proponen de tipo formal, podrían ser utilizadas por las instituciones gubernamentales, ONG’s e instituciones académicas y de investigación, mientras que las informales que son menos estructuradas y de amplio alcance, podrían ser utilizadas antes y durante los eventos contando con la participación de las comunidades indígenas.

Vale destacar que los diálogos entre comunidades indígenas no requieren de estas herramientas, ya que estos son libres, espontáneos, dinámicos e informales, no obstante, en estos casos se plantean algunas herramientas para sistematizar los resultados de los encuentros respetando su confidencialidad. Con estas herramientas solo se pretende facilitar acuerdos, planificar agendas en conjunto, entre otros.

En la primera parte de este documento se presenta un listado general de las posibles herramientas a utilizar en cada caso, es decir (1) organización y planificación de los eventos (2) desenvolvimiento de los eventos y (3) Acuerdos y agendas de trabajo.

En la segunda parte, se presenta una descripción bastante general de cada herramienta, cuya información puede ser ampliada a través de las referencias bibliográficas anexas al final del documento.

## **PARTE 1**

### **UNA VISIÓN GENERAL DE LAS HERRAMIENTAS.**

A continuación, se mencionan las herramientas que se proponen utilizar para la planificación y ejecución de los encuentros, de acuerdo con las acciones planteadas.

#### **1-Organización/planificación de encuentros para el intercambio de Conocimientos Tradicionales**

##### **1.1 Para las Instituciones Gubernamentales:**

1.1 (a)-Identificación de actores:

a.i -Técnica mapeo actores claves.

1.1 (b)-Creación de Grupos de trabajo:

b.i-Trabajo en equipo entornos virtuales para instituciones.

1.1 (c)-Convocatorias de los encuentros.

c.i-Técnicas motivacionales de participación comunidades indígenas de acuerdo al género y edad.

1.1.(d)Tipos de encuentros:

d.i-Diálogos,

d.ii-Coloquios,

d.iii-Talleres,

d.iv.-Visitas de campo

d.v-Reuniones formales e informales.

##### **1.2 Para las Comunidades indígenas:**

1.2 (a)-Definición de temas a discutir:

1.2 (b)-Tormenta dirigida de ideas.

1.2 (c)-Consulta a comunidades indígenas.

##### **1.3 Para otros actores**

1.3 (a)-Planificación.

1.3 (b)-Sistematización.

#### **2. Desarrollo de los encuentros para el intercambio de Conocimientos Tradicionales**

## **2.1 Para las Instituciones gubernamentales:**

2.1 (a) Participación todos los actores:

2.1 (b)- Técnicas participación activa.

2.1 (c)-Concientización:

- Charlas, talleres

## **2.2 Para las comunidades indígenas:**

2.2(a) Definición de temas para el intercambio de Conocimientos Tradicionales:

a.i.-Tormenta de ideas

2.2 (b) Intercambio de Conocimiento tradicional

b.i.- Técnica de historia comunal.

b.ii- Presentación de casos.

## **3. Sobre los acuerdos y agendas de trabajo para el intercambio de Conocimientos Tradicionales en zonas de fronteras.**

3.1 Preparación de agenda de colaboración entre comunidades indígenas y gobiernos.

3.1 (a)-Mapas Conceptuales.

3.1 (b)-Mapeo de acción.

3.1 (c)-Selección de políticas.

## **PARTE 2**

### **DESCRIPCIÓN DE LAS HERRAMIENTAS:**

A continuación, se describen las herramientas a utilizar dependiendo del caso.

## **I.- Organización/planificación de encuentros para el intercambio de Conocimientos Tradicionales**

### **1.1.- Técnica Mapeo de Actores Clave:**

La técnica de mapeo de actores claves, también conocida como mapas sociales o sociogramas, es una herramienta metodológica de tipo 'estructural' que permite conocer de manera rápida la trama de relaciones sociales dadas en una zona determinada. Se basa en el

uso de esquemas para representar la realidad social en la cual están inmersos los actores que comparten un territorio, así como sus relaciones, de manera que pueda explicarse la realidad en la cual están inmersas, permitiendo establecer algunas estrategias y acciones a emprender.

El resultado de la aplicación de esta técnica es un listado de actores relacionados con un hecho en particular, sus roles, acciones, vínculos o relaciones sociales, entre otros. Una modalidad del mapa de actores es una metodología basada en el enfoque de Pozo-Solis (2007) y EC-FAO (2006), que toma en cuenta 6 etapas: 1: Clasificación de los actores, previa realización de reuniones y tormenta de ideas, 2: Identificación de funciones y roles, 3: Análisis de actores, 4: Matriz de mapa de actores, 5: Reconocimiento de las relaciones sociales y 6: reconocimiento de las redes sociales existentes.

### **1.2.-Trabajo en equipo en entornos virtuales.**

Para la conformación de grupos de trabajo entre los países miembros de la OTCA para la organización de estos eventos se recomienda el trabajo en equipo en entornos virtuales. Este tipo de grupos debe realizar un trabajo cooperativo que favorezca la elaboración conjunta de un trabajo en particular. No se trata de una repartición de tareas, sino que cada miembro se involucre y coopere en la tarea del otro, entendiendo que se está construyendo un proyecto común. El éxito del equipo o grupo de trabajo se logrará si todos los miembros del mismo grupo persiguen los mismos objetivos y aprenden algo como equipo.

La actividad se centra en aprender los unos de los otros, y en asegurarse de que cada miembro del grupo ha alcanzado un dominio de la totalidad del contenido. Esta técnica propone que estos grupos de trabajo virtual definan los siguientes aspectos: (i) Pautas para la distribución del trabajo y de las responsabilidades, roles o papeles (ii) Planificación y temporización del trabajo, (iii) Acuerdos iniciales, (iv) El trabajo individual dentro del trabajo en equipo, (v) El desarrollo del trabajo en equipo, (vi) Cómo gestionar e intercambiar la información en el equipo en un entorno virtual, (vii) Cómo facilitar la comunicación e interacción entre los miembros del equipo virtual, (viii) Cómo estimular la toma de decisiones en un trabajo de equipo virtual, (ix) Cómo optimizar el tiempo en un trabajo en equipo virtual, (x) Evaluación del proceso, producto. (Guitert M, y Giménez R s/f)

### **1.3.-Técnicas motivacionales de participación comunidades indígenas**

Para la planificación y ejecución de eventos para el intercambio de CT, es muy importante considerar el tema de la motivación que debe brindarse a las comunidades indígenas y sus representantes para su participación activa.

Las convocatorias para la asistencia a los eventos, participación activa de las comunidades indígenas deben ajustarse a sus particularidades, costumbres, creencias, necesidades y

temas de interés. En base a esto, las instituciones gubernamentales, deberán definir estrategias para lograr la participación de estos actores.

Muchas experiencias indican que este es uno de los pasos más importantes para iniciar trabajos con comunidades indígenas, por lo que la identificación de los líderes es una tarea determinante. En este caso vale la pena identificar los intereses de las comunidades.

#### **1.4.-Diálogos**

El diálogo informal es un método sencillo fácil de planificar que facilita el acceso a una comunicación directa. Ayuda a los participantes a presentar sus ideas y crear interés en los otros integrantes del grupo. Se utiliza para explorar diferentes puntos de vista sobre un tópico (González, J, et al 2004).

#### **1.5.-Coloquios**

Del latín “colloquium”, conversar. Es una reunión informal donde se discute un problema sin necesidad de llegar a un acuerdo o conclusión. El Coloquio es una dinámica de grupo en la que varias personas se reúnen frente a un público a tratar un tema específico. Se utiliza para recolectar opiniones diferentes tópicos a tratar. Se puede asociar con la mesa redonda, conferencia, panel o debate.

#### **1.6.-Talleres,**

El concepto general de taller implica un espacio donde se aprende a hacer haciendo. Permite mayor interacción entre los actores participantes y es una buena técnica a ser empleada en zonas locales

#### **1.7.-Visitas de campo**

Visitas de campo se refiere a las visitas que pueden realizarse en áreas naturales con un fin en particular, bien sea para la identificación de terrenos, biodiversidad, reunión con líderes comunitarios indígenas, evaluación de zonas, impacto ambiental, entre otros.

#### **1.8.-Reuniones formales e informales.**

Reuniones de grupos pequeños o numerosos con el objeto de debatir sobre un tema en particular, que en este caso deberían ser temas relacionados con las posibilidades de intercambiar y colaborar con la preservación de la biodiversidad.

#### **1.9.-Tormenta dirigida de ideas.**

Es una técnica de consulta mediante la cual un grupo de participantes generan y priorizan ideas respecto a una situación determinada. En este caso la actividad se realiza de manera guiada con el objeto de lograr recopilar las ideas y posteriormente llegar a algún acuerdo o no. (López, J, 2014)

#### **1.10.-Consulta a comunidades indígenas.**

Mecanismos de consulta que deben definirse de acuerdo con la comunidad indígena para establecer contacto tanto para los encuentros de intercambio de conocimientos

tradicionales, como para invitarlos a incorporarse en programas de conservación. Esto implica revisar las diferentes formas de consultas de tipo informal que suelen realizarse en las comunidades.

### **1.11.-Planificación**

Las instituciones gubernamentales deben plantearse procesos de planificación para la ejecución de los eventos de intercambio de conocimientos tradicionales. En tal sentido se propone la «planificación comunicativa» que se argumenta en el lenguaje, centrando su atención en la creación de estructuras comunicativas o redes conversacionales que faciliten el entendimiento y el logro de acuerdos cooperativos. Según autores, como Jesús López (2010), estas conversaciones se articulan por actos de habla, cada uno de los cuales tiene una forma pertinente de validación según sean una aserción, instrucción, compromiso, expresión o declaración.

### **1.12.-Sistematización.**

La sistematización se refiere a la comprensión y descripción de los resultados de las experiencias llevadas a cabo durante el evento. Según la FAO, los resultados de una experiencia son fundamentales, y describirlos es parte importante de toda sistematización, pero lo que más interesa en el proceso de sistematización es poder explicar por qué se obtuvieron esos resultados, y extraer lecciones que nos permitan mejorarlos en una experiencia futura. (FAO,2005).

## **II. Desarrollo de los encuentros para el intercambio de Conocimientos Tradicionales**

### **Instituciones gubernamentales:**

#### **II.1- Técnicas participación activa.**

Existen varias técnicas para la participación activa que pueden emplearse durante los eventos. Una de ellas es la técnica de presentación y animación, que tiene por objeto la presentación de los participantes, creándose así un ambiente más participativo.

Otra técnica recomendada es el Juego-Matriz, ¿quién da y quién recibe?, que tiene por objeto crear un mapa de las motivaciones e interacciones entre actores en un sistema. En este caso, los actores participantes necesitan trabajar juntos para cumplir con una tarea. La matriz resultante es una herramienta útil para diagnosticar como el valor fluye en el grupo.

En la matriz se coloca el valor que tiene cada actor en la actividad, en este caso sería en el proceso de intercambio de CT. Permite determinar además cuales son las principales motivaciones y razones de los participantes en el evento, además de los intereses cruzados. El objetivo al rellenar la matriz es conseguir la panorámica más completa de cómo cada actor puede beneficiar a los demás (Macanujo, J.; Brown, S.; Gray, D. 2016).

## **II.2.- Charlas, talleres.**

Una de las técnicas más comunes para la sensibilización es la realización de charlas y talleres que tienen por objeto propiciar la reflexión de los participantes, por lo cual se recomienda para sensibilizar sobre la preservación de los conocimientos tradicionales y de su intercambio para la preservación de la biodiversidad.

## **II.3.- Tormenta de ideas dirigida.**

Es una técnica de consulta mediante la cual un grupo de participantes generan y priorizan ideas respecto a una situación determinada. En este caso la actividad se realiza de manera guiada con el objeto de lograr recopilar las ideas que faciliten llegar a algún acuerdo o no. (López, J, 2010)

## **II.4.- Técnica de historia comunal.**

Esta técnica se basa en la conversación de los ancianos sobre la realidad de las comunidades en tiempos anteriores, en comparación con los actuales, particularmente las formas de organización, creencias, costumbres, formas de siembra, biodiversidad, entre otros. Esta técnica es considerada como una dinámica de análisis y profundización (IRSA)

## **II.5.- Presentación de casos.**

La presentación de casos se refiere a presentaciones informales de los participantes en el evento sobre casos particulares relacionados con el intercambio de conocimientos tradicionales. La técnica del relato se refiere a socializar e intercambiar sobre experiencias obtenidas en un tema en particular, el cual debe ser de manera espontánea y voluntaria.

# **III. Sobre los acuerdos y agendas de trabajo para el intercambio de Conocimientos Tradicionales en zonas de fronteras**

Preparación de agenda de colaboración.

## **III.1 -Mapas Conceptuales.**

Se refieren a un diagrama que muestra las relaciones significativas existentes entre los conceptos o temas a tratar y las propuestas, en este caso las de colaboración.

## **III.2-Mapeo de acción.**

Esta herramienta sirve para identificar problemas y proponer acciones para llevarlas a cabo.

## **III.3-Selección de políticas.**

Se refiere a una herramienta multicriterio para evaluar opciones de estrategias a emplear. Se trata de definir las acciones posibles ante un hecho/asunto en particular, definir las acciones que pueden implementarse, los criterios para evaluarlos, una escala de valoración, definición de políticas para las acciones posibles y la representación gráfica para definir finalmente cuales políticas pueden ser aplicadas en cada caso.

***Referencias:***



Agencia de Recursos Verdes del Japón (s/f). *Manual de técnicas participativas*. s/f Bolivia. Disponible en [http://www.iirsa.org/admin\\_iirsa\\_web/Uploads/Documents/ease\\_taller08\\_m6\\_anexo2.pdf](http://www.iirsa.org/admin_iirsa_web/Uploads/Documents/ease_taller08_m6_anexo2.pdf)

Acosta, L. (2005) *Guía práctica para la sistematización de proyectos y programas de cooperación técnica*. Oficina Regional de la FAO para América Latina y El Caribe.

Castellano, H; López, J; Renaud, C. Gutiérrez (2010). *Caja de herramientas para la planificación y la gestión*. Caracas-Venezuela. Serie Temas de docencia CENDES-UCV.

Gómez, M (2007) *Manual de Técnicas y Dinámicas*. Villa Hermosa, México. Ecosur.

González, J; Monroy A; Kupferman, S (2004) *Dinámicas de grupo, técnicas y tácticas*. Ciudad de México. México. Editorial PAX.

Guitert, M y Giménez F (S/F) *El trabajo en equipo en entornos virtuales: desarrollo metodológico*. Universidad Abierta de Cataluña. Disponible en [http://openaccess.uoc.edu/webapps/o2/bitstream/10609/24304/6/E1%20trabajo%20en%20equipo%20en%20entornos%20virtuales%3B%20desarrollo%20metodol%C3%B3gico\\_M%C3%B3dulo1.pdf](http://openaccess.uoc.edu/webapps/o2/bitstream/10609/24304/6/E1%20trabajo%20en%20equipo%20en%20entornos%20virtuales%3B%20desarrollo%20metodol%C3%B3gico_M%C3%B3dulo1.pdf)

Henríquez Ramírez, A (2013). *Participación indígena: desarrollo y alcances en torno a la participación ambiental*. Revista Ius et Praxis, Año 19, N° 2, 2013, pp. 251 – 300. Universidad de Talca - Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

López, Jesús (2010). *Planificación y gestión pública*. Caracas-Venezuela. Cendes-UCV.

Macanufe, J.; Brown, S.; Gray, D. (2016) *Game Storming. 83 juegos para innovadores inconformes y generadores de cambio*. Deusto, España. Ediciones Deusto.

Tapella, E (s/f). *El mapeo de actores clave*. UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA. Instituto Multidisciplinario de Biología Vegetal. CONICET. Córdoba, Argentina. Disponible en <http://ceppia.com.co/Herramientas/Herramientas/Que-es-el-mapeo-de-actores-Esteban-Tapella.pdf>

UNESCO (2012). *Manual de investigación cultural universitaria. Herramienta cultural y desarrollo*. San José Costa Rica.

FAO - CONADI Y PROGRAMA ORÍGENES (2011). *Aprendizajes de las metodologías utilizadas por dos experiencias de atención a comunidades indígenas*. Santiago, Chile.